

Jugenderinnerungen oder Sitten und Gebräuche.

von Ehrenprofessor und Ehrenoberinspektor Dr. Jules Keiffer.

Wie bereits mitgeteilt, werden wir in unserer nächsten Nummer mit der Veröffentlichung dieses äusserst interessanten Buches beginnen. Es ist dies die Zusammenstellung dreier Serien von Aufsätzen aus den Jahren 1904—1906. Die erste Ausgabe umfasste nur 115 Seiten, die zweite hingegen, welche von Dezember 1906 datiert, begreift 179 Seiten. Wir brauchen also nicht besonders hervorzuheben, dass es sich bei der zweiten Auflage, um eine ganz bedeutend vermehrte Auflage handelt; dies möchten wir ganz besonders hervorheben, denn nachfolgende Kritik gezeichnet W. (wir gehen wohl nicht fehl, wenn wir annehmen, dass Herr Professor Dr. W. Goergen der Verfasser dieser Bewertung ist) wurde vor ca. 23 Jahren in der St. Paulus-Gesellschaft in Luxemburg als Separat-Abdruck aus der „Hémécht“ gedruckt und bezieht sich ausschliesslich auf die entschieden weniger vollständige erste Auflage: „Jugenderinnerungen.“

Jugenderinnerungen. Sitten und Gebräuche.

Soⁿ héscht e Buch vun 115 Säten dät den Här Professor Keiffer eraüs hu^t gin ann dät mer bis elo nach këng Gelééhét hâten „ze besprechen.“ „T muss en 'ewel gestöen dat et schur^d wir, wann d L'esser vun der Hémécht net opmerksam gemächt ge^wen op e Werk, dät wirklech wert ass zur Hand geholl ann esoⁿ bäl net vergëss ze gin. Mer l'ewen hautjes Dächs éschlech se^r, vill méi eweⁱ zur Zéit woⁿ et nach këng Eiselunn a kën

eléktrésch Licht goⁿf, ann du^rfir gin och deⁱ ál Gewunnechten esoⁿ licht verlu^r. Leit deⁱ haut folzech Jöer ál sin, wösse nach weⁱ et fre^r wor, mé deⁱ áner kënnen Ónzeltskierzen, Gänsefederen fir ze schreiwⁿ, bléchen Uⁿlechtslúchten, éche Siddelen, Scháfebétter a Boxen vun Osekenduch nach knaps dem Numm no. Et wir ower ze wönschen, dat deⁱ jong Jenerazioⁿ zum weⁿechsten wösst weⁱ hir Pappé geléft hunn, esoⁿ éppes gehe^rt zur Geschicht grád esoⁿ gutt a vléicht méi weⁱ áner Sâchen de ons Kanner an der Schoⁿl ágetríchert kreⁿ.

Den Här Keiffer hu^t en Dél vun dér Árbecht iwerholl, ann dás em nómmen ze lu^wen. Ech hoffen esoⁿgu^r e wérd viruféren ann e gudden Däch erem e Bändchen erscheⁿe lössen. E kan des Welkem gewöss sin.

A kúrze Würder wöll ech hei ugin, wât alles an dem Bichelchen ze fannen ass.

Den éschten Dél héscht: Erönnerrongen áus mengem Jonktem. Mer gesin do weⁱ deⁱ ésch^t Eisebunn durech de Mierscherdal erop an t Eislek gebaut get, weⁱ et démóls an de Schoⁿlen áusgesoⁿch; mer sin derbéi wann den Heⁱl opgehänge get; dem Bauer dërfe mer nokucken, dé Flu^ssem a Buáker zoⁿ Uⁿlech schle^t, a wa mer Loscht hun, gi mer mat geholl an dem Kurié va Lezeburech bis no Paráis, oder schekt der le^wer e Bre^f dohin, hei hu^t der èng Oschte fir en zoⁿ ze péchen.

Am zwéten Dél gét méi d R'ed vun de gudden ále Gebréicher, deⁱ och alt hir schle^t Sét hâten, a vun der Héméchtsspróch. Tass natírlech dat den Här K. dé vir Jöeren emól iwer ons Schröftsteller op fransésh geschriwen hu^t, des Ke^rer nómmé méi vun dénen e Würt sét, deⁱ zönterher éppes gelésch^t hunn.

PROTOS BOHNER
ZIEHT AB, BOHNERT, POLIERT
LINOLEUM, PARKETT, ANSTRICH, STEIN-UND MARMORFUSSBÖDEN
PROTOS
SIEMENS-SCHUCKERT ERZEUGNIS

L'Ami de l'Agriculteur
Fordson

Grand Garage Ford & Co
15, Route de Longwy
LUXEMBOURG